

CD Radio Cassette Recorder



Let's make things better.



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségstanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!

A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 230 V

Elemes működéshez R20 x 6

Névleges frekvencia 50 Hz

Teljesítmény

maximális 35 W

névleges 15 W

készenléti állapotban 5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 3,6 kg

Befoglaló méretek

szélesség 435 mm

magasság 174 mm

mélyesség 262 mm

Rádiórész vételi tartomány

FM 1 (CCIR) 65,81 - 74 MHz

FM 2 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1607 kHz

Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény 100 W PMPO
2 x 4 W RMS

English 4

English

Русский 14

Русский

Polski 24

Polski

Česky 34

Česky

Slovensky 44

Slovensky

Magyar 54

Magyar

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí!

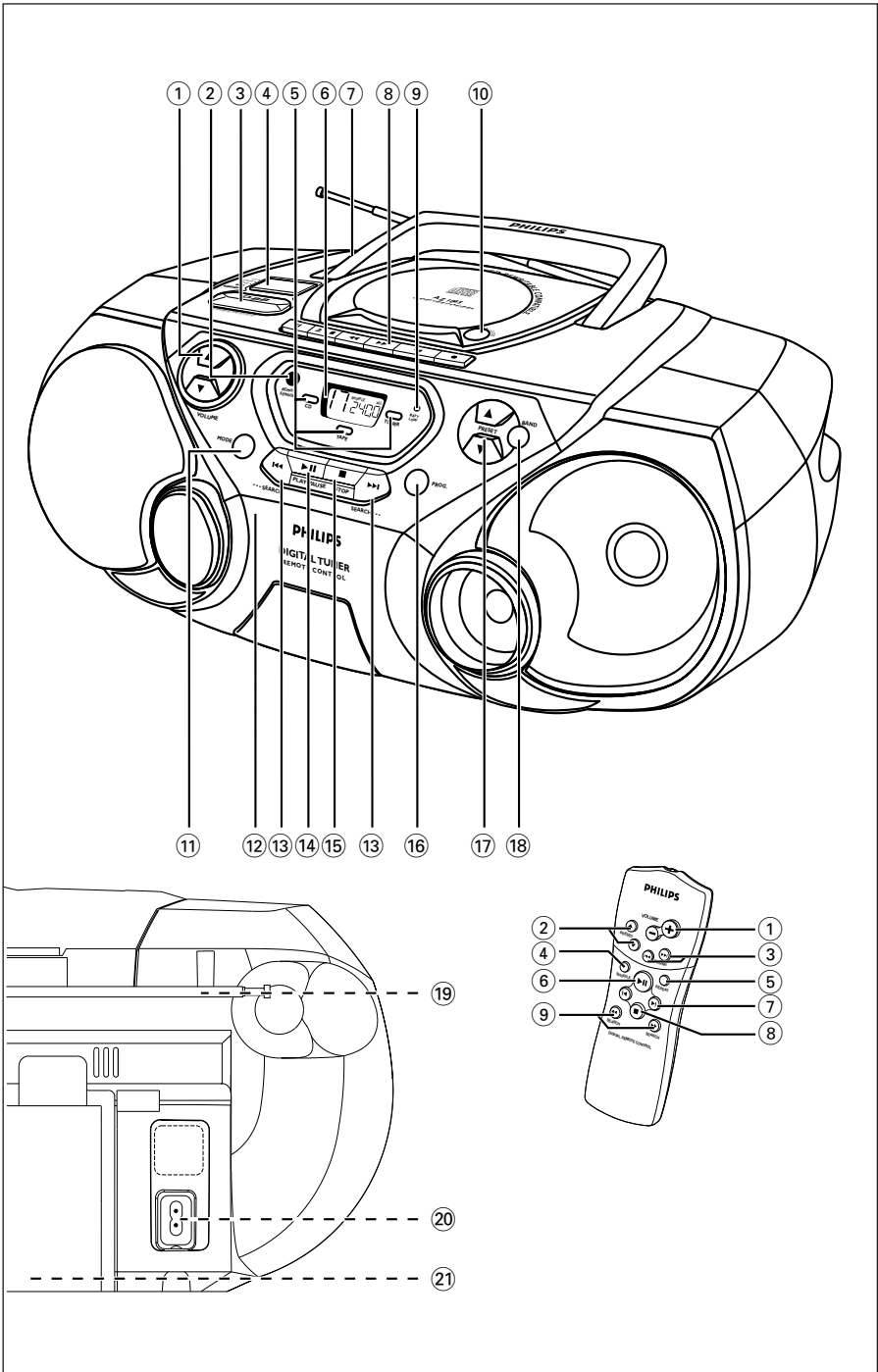
Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhnete síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.



OPIS PRZEŁĄCZNIKÓW

GÓRA I PRZÓD OBUDOWY

- ① **VOLUME** - regulacja siły głosu
 - ② **REMOTE SENSOR** - infračervený senzor dálkového ovladače
 - ③ **DBB** (Dynamic Bass Boost) - wzmocnienie basów
 - ④ **Przełęcznik POWER** - wybór źródła dźwięku CD/ TUNER/ TAPE/off
wyłączenie zasilania
 - ⑤ **Wskaźniki funkcyjne** - zapalają się powłączeniu wybranej funkcji odtwarzacza CD, magnetofonu lub tunera
 - ⑥ **Wyświetlacz** - wskazuje działanie urządzenia
 - ⑦  - gniazdko słuchawek stereo 3,5 mm
- Uwaga: Podłączenie słuchawek spowoduje wyłączenie kolumn głośnikowych.*
- ⑧ **Klawisze MAGNETOFONU:**
 - PAUSE II** - pauza w nagrywaniu lub odtwarzaniu
 - STOP•OPEN ■▲**
 - zatrzymanie kasety;
 - otwarcie kieszeni magnetofonu
 - SEARCH ◀◀ / ▶▶** - przewijanie taśmy do przodu/do tyłu
 - PLAY ◀** - rozpoczęcie odtwarzania
 - RECORD ●** - rozpoczęcie nagrywania
 - ⑨ **BATT LOW** - wskaźnik wyczerpania baterii
 - ⑩ **OPEN•CLOSE** - otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD
 - ⑪ **MODE** - wybór innego trybu odtwarzania CD, np. powtarzanie utworów lub odtwarzanie w przypadkowej kolejności **SHUFFLE**
 - ⑫ **Cassette door**
 - ⑬ **SEARCH ◀◀ / ▶▶** -
 - Radio: - (dół, góra) dostrojenie do stacji radiowych;
 - CD: - przeszukiwanie do przodu/do tyłu w obrębie utworu;
 - przeskok do początku aktualnego/ poprzedniego/kolejnego utworu

- ⑭ **PLAY•PAUSE ►II** - rozpoczęcie odtwarzania płyty CD/pauza
- ⑮ **STOP ■** - zatrzymanie płyty CD oraz kasowanie programu CD
- ⑯ **PROG** -
 - Radio: programowanie stacji radiowych w pamięci;
 - CD: programowanie kolejności utworów oraz przegład programu
- ⑰ **PRESET ▲, ▼** (góra, dół) - wybór stacji radiowych z pamięci
- ⑱ **BAND** - wybór pasma radiowego

TYŁ OBUDOWY

- ⑲ **Antena teleskopowa** - poprawia warunkiodbioru fal FM
- ⑳ **AC MAINS** - gniazdko kabla zasilania
- ㉑ **Kieszka baterijna** - sześć baterii typu R-20, UM-1 lub D-cells

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

- ① **VOLUME +, -** - regulacja siły głosu
- ② **PRESET ▲, ▼** (góra, dół) - wybór stacji radiowej z pamięci
- ③ **TUNING ◀◀, ▶▶** (góra, dół) - dostrojenie do stacji radiowych
- ④ **SHUFFLE** - odtwarzanie utworów na płycie CD w przypadkowej kolejności
- ⑤ **REPEAT** - powtarzanie utworu/programu CD/całej płyty CD
- ⑥ **►II** - rozpoczęcie odtwarzania płyty CD lub pauza
- ⑦ **◀, ▶** - przeskok do początku aktualnego / poprzedniego lub kolejnego utworu
- ⑧ **STOP ■** - zakończenie odtwarzania płyty CD lub kasowanie programu CD
- ⑨ **SEARCH ◀◀, ▶▶** - przeszukiwanie do przodu lub do tyłu w obrębie utworu/płyty CD

UWAGA

Wykorzystywanie klawiszy lub pokręteł, oraz realizacja procedur w sposób odbiegający od opisanego w niniejszej instrukcji grozi narażeniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.

W miarę możliwości należy korzystać z zasilania sieciowego dla przedłużenia trwałości baterii. Przed włożeniem baterii należy upewnić się, że wyjęliśmy wtyczkę kabla zasilania z gniazdka.

BATERIE (OPCJONALNE)

1. Otworzyć kieszeń bateryjną i włożyć sześć sześc baterii typu **R-20, UM-1** lub **D-cells** (zalecane baterie alkaliczne), zachowując właściwe bieguny baterii „+” oraz „-”, zgodnie ze schematem wewnątrz.

Pilot zdalnego sterowania

Otworzyć kieszeń bateryjną pilota i włożyć dwie baterie typu **AAA, R03** lub **UM4** (zalecane baterie alkaliczne).

2. Założyć pokrywę baterii z powrotem, upewniając się, że baterie zostały włożone właściwie. Zestaw jest gotowy do użytku.

- Jeżeli pojawi się **BATT LOW**, baterie są bliskie wyczerpania.
 - Wskaźnik **BATT LOW** zgaśnie przy całkowitym wyczerpaniu baterii.

Niewłaściwe użytkowanie baterii może prowadzić do wycieku elektrolitu i korozji kieszeni bateryjnej, a nawet do rozsadzenia baterii. Dlatego:

- Nie wolno mieszać różnych rodzajów baterii: np. alkalicznych z cynkowo-węglowymi. W zestawie należy używać jednakowego typu baterii.
- Przy wkładaniu nowych baterii należy wymienić wszystkie baterie jednocześnie.
- Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub nie będą użytkowane przez dłuższy okres.

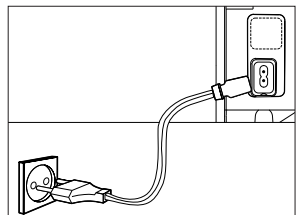
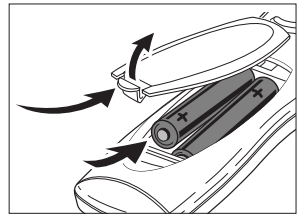
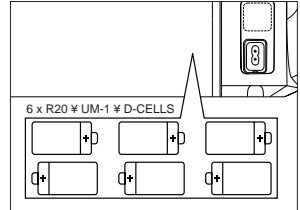
Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucać je tylko do odpowiednich kontenerów.

Zasilanie sieciowe

1. Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy poziom napięcia **na tabliczce znamionowej zestawu na spodzie obudowy** jest identyczny z napięciem w lokalnej sieci. W innym wypadku należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub serwisu.

2. Podłączyć kabel zasilania do gniazdka w ścianie. Zestaw jest gotowy do użytku.

3. W celu całkowitego odłączenia zestawu od zasilania należy wyjąć kabel zasilania z gniazdka w ścianie.



Włączanie i wyłączenie zestawu

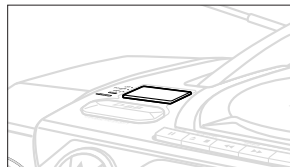
1. Źródło dźwięku należy wybrać klawiszem **POWER slider: CD, TUNER** lub **TAPE/OFF**.

→ Wskaźnik wybranej funkcji: **CD, TUNER** lub **TAPE** zapali się.

2. Dla wyłączenia zasilania, należy przesunąć klawisz **POWER slider** w pozycję **TAPE/OFF** przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.

→ Wskaźnik wybranej funkcji: **CD, TUNER** lub **TAPE** zgaśnie się.

→ Ustawienia klawiszy stacji radiowych pozostaną w pamięci zestawu.

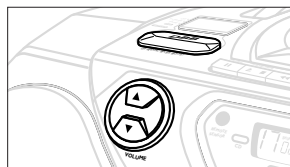


Regulacja barwy i siły głosu

1. Ustawić siłę głosu klawiszami **VOLUME ▲, ▼** (lub nacisnąć **+** lub **-** na pilotie zdalnego sterowania).

→ Wyświetlacz wskaże poziom siły głosu VOL oraz wartość 0–32.

2. Klawisz **DBB** pozwala na włączenie lub wyłączenie dynamicznego wzmocnienia basów.



Tryb demonstracyjny PHILIPS

1. Nacisnąć klawisz **STOP ■** przez 5 sekund.

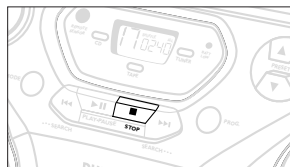
→ Po około 30 sekundach napis **PH..IL ..IPS** przewinie się przez wyświetlacz.

2. Aby powrócić do aktualnych wyświetleń, należy:

- nacisnąć klawisz dowolnej funkcji na panelu przednim.

Demonstracja zostanie przerwana na 30 sekund;

- nacisnąć klawisz **CD STOP ■** na 5 sekund. **PH..IL ..IPS** przewinie się jeden raz przez wyświetlacz, demonstracja zostanie wyłączona.



INFORMACJE OGÓLNE

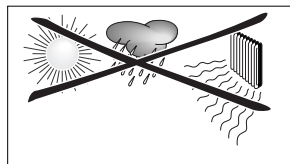
Konserwacja ogólna

- Nie wolno narażać zestawu, baterii, płyt CD ani kaset na działanie wilgoci, deszczu, piasku ani silnych źródeł ciepła (urządzeń grzewczych lub bezpośrednich promieni słonecznych).
- Zestaw można czyścić miękką, lekko zwilżoną ściereczką irchową. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących, zawierających alkohol, amoniak, benzen lub substancje ściernie – mogą uszkodzić obudowę.



Bezpieczeństwo

- Zestaw należy umieścić na twardej powierzchni, aby odtwarzacz działał poprawnie. W celu zapobieżenia przegrzaniu zestawu, należy pozostawić odpowiednią ilość miejsca wokół obudowy.
- Części mechaniczne urządzenia wyposażono w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich oliwić ani smarować.



DOSTROJENIE DO STACJI RADIOWYCH

1. Wybrać źródło dźwięku **TUNER**.

→ Wskaźnik funkcji zapali się. **TU** pojawi się na chwilę na wyświetlaczu, następnie zobaczymy częstotliwość radiową.

2. Nacisnąć kilka razy **BAND** dla wybrania pasma radiowego.

3. W celu dostrojenia do stacji radiowych należy naciskać klawisz **SEARCH** ◀ lub ▶ (TUNING ◀ lub ▶ na pilocie zdalnego sterowania), aż częstotliwość na wyświetlaczu zacznie się zmieniać, następnie zwolnić klawisz.

→ Odbiornik samoczynnie dostroi się do stacji radiowej o wystarczająco silnym sygnale. Podczas strojenia wyświetlacz wskaże **Srch**.

→ Jeżeli odbierany jest sygnał FM stereo, na wyświetlaczu pojawi się **STEREO**.

4. Powtórzyć w razie potrzeby punkt **3** dla dostrojenia do szukanej stacji.

- W celu dostrojenia do stacji o słabym sygnale należy krótko naciskać **SEARCH** ◀ lub ▶, do chwili uzyskania optymalnego odbioru lub właściwej częstotliwości.

Poprawa odbioru radiowego

– Dla odbioru fal ultrakrótkich **FM** należy wyciągnąć antenę teleskopową. W celu poprawy odbioru opuścić i obrócić antenę. Jeżeli sygnał radiowy jest zbyt silny (bardzo blisko od przekaźnika), należy skrócić antenę.

– Dla odbioru fal średnich **MW (AM)**, zestaw jest wyposażony w antenę wewnętrzną, dlatego antena zewnętrzna jest niepotrzebna. Należy obracać całym zestawem.

5. Dla wyłączenia zasilania, należy przesunąć klawisz **POWER slider** w pozycję **TAPE/OFF** przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.

→ Wskaźnik funkcji zgaśnie się.

Programowanie stacji radiowych

W pamięci odbiornika można zaprogramować do 30 stacji radiowych.

1. Dostroić odbiornik do szukanej stacji (patrz: **Dostrojenie do stacji radiowych**).

2. Nacisnąć **PROG** dla rozpoczęcia programowania.

– Wyświetlacz: Zacznie migać **PROGRAM**.

3. Nacisnąć **PRESET** ▼ lub ▲ dla przypisania stacji numeru od 1 do 30 w pamięci.

4. Nacisnąć ponownie **PROG** dla potwierdzenia wyboru.

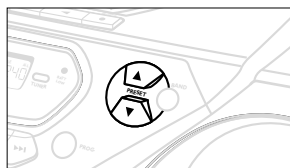
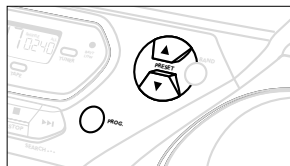
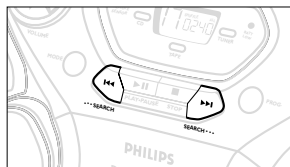
– Wyświetlacz: **PROGRAM** zniknie z wyświetlacza, pojawi się numer oraz częstotliwość stacji radiowej.

5. Powtórzyć powyższe kroki dla zapisania w pamięci innych stacji.

– Stację zapisaną w pamięci można skasować zapisując w to miejsce inną stację.

Włączenie stacji z pamięci


Nacisnąć **PRESET** ▼ lub ▲, aż pojawi się szukany numer.




ODTWARZACZ CD

Odtwarzanie płyt CD

1. Wybrać źródło dźwięku **CD**.

→ Wyświetlacz:  pojawi się na chwilę na wyświetlaczu w wskaźnik funkcji zapali się.

2. Otworzyć kieszeń odtwarzacza CD klawiszem **OPEN•CLOSE**.

→ Wyświetlacz:  **OPEN** po otwarciu kieszeni CD.

3. Włożyć płytę CD lub CD-R(W), stroną zadrukowaną ku górze w celu otwarcia kieszeni CD.

→ Wyświetlacz: **DISC** miga podczas skanowania zawartości płyty CD przez odtwarzacz CD. Pojawi się ogólna liczba utworów na płycie i ogólny czas odtwarzania.

4. Rozpocząć odtwarzanie przyciskiem **PLAY•PAUSE ►||** (na pilocie ►||).

→ Wyświetlacz: Pojawi się numer aktualnego utworu oraz czas od początku utworu CD.

5. Aby wstrzymać odtwarzanie na chwilę należy nacisnąć **PLAY•PAUSE ►||**. Po ponownym naciśnięciu **PLAY•PAUSE ►||**; usłyszymy znowu muzykę.

→ Na wyświetlaczu zacznie migać czas od początku utworu.

6. Nacisnąć **STOP ■** dla zakończenia odtwarzania płyty CD.

7. Dla wyłączenia zasilania, należy przesunąć klawisz **POWER slider** w pozycję **TAPE/OFF** przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.

→ Wskaźnik wybranej funkcji zgaśnie się.

Uwaga: Płyta CD zatrzyma się również:

- pokrywa odtwarzacza zostanie otwarta;
- po dotarciu do końca płyty CD
(o ile nie wybraliśmy funkcji **REPEAT** lub **REPEAT ALL**);
- po wybraniu innego źródła dźwięku: **TAPE/TUNER**.

Wybór innego utworu

• Nacisnąć klawisz **SEARCH ◀◀** lub **▶▶** (◀ lub ▶ na pilocie), aż numer szukanego utworu pojawi się na wyświetlaczu.

• Jeżeli utwór został wybrany tuż po włożeniu płyty CD do odtwarzacza lub podczas **PAUSE**, w celu wysłuchania utworu należy nacisnąć **PLAY•PAUSE ►||** (na pilocie ►||).

Szukanie fragmentu utworu

1. Nacisnąć i przytrzymać **SEARCH ◀◀** lub **▶▶** (◀◀ or ▶▶ na pilocie).

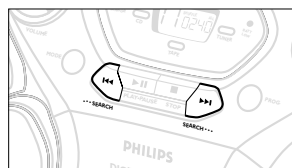
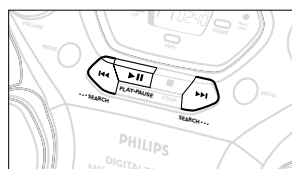
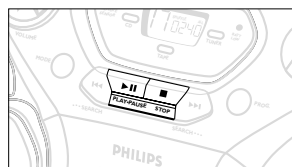
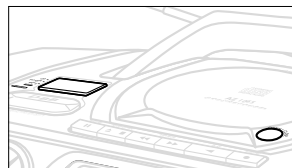
→ Płyta CD jest odtwarzana z dużą prędkością przy zmniejszonej sile głosu.

2. Po odszukaniu fragmentu zwolnić klawisz **SEARCH ◀◀** lub **▶▶**.

– Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

Uwaga:

Podczas odtwarzania programu z płyty CD lub w trybie **SHUFFLE/REPEAT**, przeszukiwanie jest możliwe jedynie w obrębie aktualnego utworu.



Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

Specjalne tryby odtwarzania można wybierać i łączyć ze sobą przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania. Tryby odtwarzania można łączyć z funkcją PROGRAM.

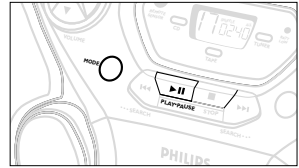
SHUFFLE - odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów na całej płycie CD/w programie

SHUFFLE i REPEAT ALL - wielokrotne powtarzanie w przypadkowej kolejności całej płyty CD/programu

REPEAT ALL - powtarzanie całej płyty CD/programu

REPEAT - powtarzanie aktualnego utworu

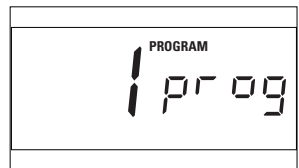
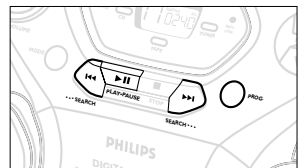
1. W celu wybrania trybu odtwarzania, należy nacisnąć **MODE** przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania (na pilocie SHUFFLE lub REPEAT), aż na wyświetlaczu pojawi się żądana funkcja .
 2. Jeżeli odtwarzacz jest zatrzymany STOP, należy rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY•PAUSE ►|| (►||** na pilocie).
 3. Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania wystarczy nacisnąć odpowiedni klawisz **MODE** (lub SHUFFLE lub REPEAT), aż napisy SHUFFLE/REPEAT znikną z wyświetlacza.
- Można również nacisnąć **STOP ■** dla zakończenia odtwarzania.



Programowanie kolejności utworów

Programowanie utworów na płycie CD musi odbywać się przy zatrzymanym odtwarzaczu STOP, utwory można dobierać w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować więcej niż jeden raz. W pamięci można zapisać do 20 utworów.

1. Wybrać utwór klawiszem **SEARCH ◀◀** lub **▶▶** (◀ lub ▶ na pilocie).
2. Nacisnąć **PROG**.
 - Wyświetlacz: Pojawi się **PROGRAM** oraz numer wybranego utworu, na chwilę ukaże się **prog** .
 - Przy próbie zapisania utworu przed wybraniem numeru, wyświetlacz wskaże **SEL** .
3. Powtórzyć kroki **1-2** dla wybrania i zapisania pozostałych utworów.
 - Jeżeli w pamięci znajduje się już 20 utworów, na ekranie pojawi się **FULL** .
4. Rozpocząć odtwarzanie programu CD klawiszem **PLAY•PAUSE ►|| (►||** na pilocie).



Przegląd programu

Wybrane utwory można przejrzeć naciskając i przytrzymując klawisz **PROG** przez kilka sekund, przy zatrzymanym odtwarzaczu STOP. Na wyświetlaczu pojawią się kolejno numery wszystkich zaprogramowanych utworów.

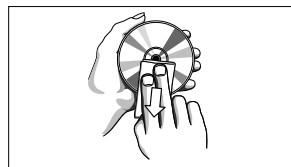
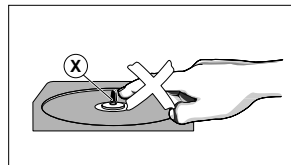
Kasowanie programu

Zawartość pamięci można skasować przez:

- naciśnięcie jeden raz **STOP ■** przy zatrzymanym odtwarzaczu STOP;
- naciśnięcie **STOP ■** dwa razy podczas odtwarzania;
- otwarcie kieszeni odtwarzacza CD;
- przesunięcia klawisza źródła dźwięku w pozycję TUNER/TAPE.
- Na wyświetlaczu pojawi się na chwilę „**CD** P r o g ”.

Obsługa odtwarzacza CD oraz płyt CD

- Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!
- Jeżeli płyty CD odtwarzane są z błędami, przed zabraniem zestawu do naprawy należy skorzystać ze zwykłej płyty czyszczącej CD dla oczyszczenia soczewek. Inne metody czyszczenia mogą uszkodzić soczewki.
- Jeżeli zestaw przeniesiono z chłodnego do ciepłego miejsca, na soczewkach wewnątrz zestawu może skroplić się wilgoć. Odtwarzacz CD w takim przypadku nie będzie działał. Należy pozostawić zestaw na pewien czas, aż normalne odtwarzanie CD stanie się możliwe.
- Kieszeń odtwarzacza CD musi być zawsze zamknięta dla uniknięcia kurzu na soczewkach.
- Przy wyjmowaniu płyty CD z pudełka należy nacisnąć na otwór środkowy podnosząc płytę CD za krawędzie. Płytę CD należy zawsze chwycić za krawędzie i odkładać do pudełka po użyciu dla uniknięcia zarysowań i zabrudzeń.
- Płytę CD należy czyścić miękką, niepyłącą ściereczką ruchem od środka ku brzegom. Nie wolno używać preparatów czyszczących – mogą uszkodzić płytę.
- Nie wolno robić notatek ani przyklejać nalepek na płycie CD.



ODTWARZANIE KASET

1. Wybrać źródło dźwięku **TAPE**.

→ Wyświetlacz podczas działania magnetofonu wskaże **TAPE**, w wskaźnik funkcji zapali się.

2. Nacisnąć **STOP•OPEN ■▲** w celu otwarcia kieszeni kasety.

3. Włożyć nagraną kasetę, zamknąć kieszeń.

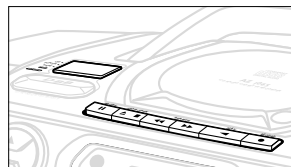
4. Rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY ◀**.

5. Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.

6. Przewijanie taśmy w obu kierunkach umożliwiają klawisze **SEARCH ◀◀** lub **▶▶**.

7. W celu zakończenia odtwarzania wcisnąć **STOP•OPEN ■▲**.

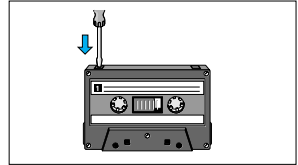
– Klawisze zostaną samoczynnie zwolnione na końcu taśmy oraz zniknie symbol **TAPE**, o ile nie została wcześniej włączona **PAUSE II**.



INFORMACJE OGÓLNE O NAGRYWANIU

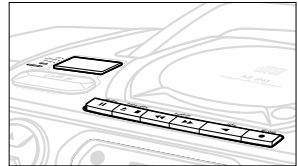
- Nagrywanie jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostały naruszone.
- Zestaw nie nadaje się do nagrywania kaset CHROME (IEC II) ani METAL (IEC IV). Do nagrywania należy używać kaset NORMAL (IEC I), bez wyłamanych fiszek zabezpieczających.
- Poziom nagrywania ustawiany jest automatycznie. Regulowanie klawiszy **VOLUME** oraz **DBB** nie wpływa na poziom nagrywania.
- Na samym początku oraz końcu kasy, przez 7 sekund nagrywanie jest niemożliwe – w tym czasie taśma rozbiegowa przesuwa się przed głowicami nagrywającymi.
- W celu zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasie należy wyłamać fiszkę zabezpieczającą znajdującą się w lewym górnym rogu kasy.

Nagrywanie na tej stronie stanie się niemożliwe. Dla ponownego nagrania na danej stronie należy zakleić otwór taśmą klejącą.



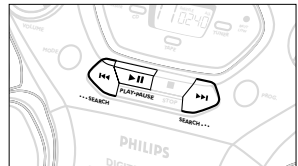
NAGRYWANIE SYNCHRONICZNE SYNCHRO START CD

1. Wybrać źródło dźwięku **CD**.
 2. Włożyć płytę CD i w razie potrzeby zaprogramować kolejność utworów.
 3. Nacisnąć **STOP•OPEN** **■▲** w celu otwarcia kieszeni kasy.
 4. Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
 5. Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** **●**.
- Odtwarzanie płyty CD lub programu rozpocznie się samoczynnie.
Nie trzeba włączać oddzielnie odtwarzacza płyt CD.



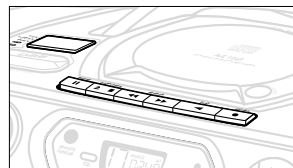
Wybór i nagranie fragmentu utworu

- Naciskać klawisz **SEARCH** **◀◀** lub **▶▶**. Po odszukaniu fragmentu zwolnić klawisz **SEARCH**.
 - Aby wstrzymać odtwarzanie płyty CD na chwilę należy nacisnąć **PLAY/PAUSE** **▶II** (**▶II** na pilocie).
- Wcisnąć **RECORD** **●** – nagrywanie rozpocznie się od wybranego fragmentu.
6. Aby przerwać nagrywanie na chwilę wystarczy wcisnąć **PAUSE II**. Powrót do nagrywania nastąpi po ponownym wciśnięciu **PAUSE II**.
 7. Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** **■▲**.



Nagrywanie z radia

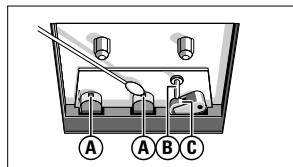
1. Dostroić odbiornik do szukanej stacji radiowej (patrz **DOSTROJENIE DO STACJI RADIOWYCH**).
2. Nacisnąć **STOP•OPEN** ■▲ w celu otwarcia kieszeni kasyety.
3. Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
4. Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
5. Aby przerwać nagrywanie na chwilę wystarczy wcisnąć **PAUSE II**. Powrót do nagrywania nastąpi po ponownym wcisnięciu **PAUSE II**.
6. Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** ■▲.



Konserwacja magnetofonu

W celu osiągnięcia najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania, po każdym 50 godzinach użytkowania, lub średnio raz na miesiąc trzeba oczyścić części (A), (B) i (C) w obydwu deckach, zgodnie z rysunkiem poniżej. Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w alkoholu lub specjalnym płynie do czyszczenia głowic.

1. Otworzyć kieszeń magnetofonu klawiszem **STOP•OPEN** ■▲.
2. Nacisnąć **PLAY** ◀ i wyczyścić gumowe rolki dociskowe (C).
3. Następnie nacisnąć **PAUSE II** i wyczyścić głowice magnetyczne (A) oraz trzonek (B).
4. Po zakończeniu czyszczenia nacisnąć **STOP•OPEN** ■▲.



Uwaga: Czyszczenia głowic można dokonać poprzez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.

Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie można łatwo rozdzielić na trzy odrębne materiały: karton (pudełko), styropian (zabezpieczenia), oraz polietylen (torebki, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy o przestrzeganie przepisów lokalnych dotyczących składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

W przypadku usterki, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo poniższych wskazówek usterki nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

OSTRZEŻENIE: *Nie wolno otwierać obudowy, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym. W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji.*

PROBLEM

- MOŻLIWA PRZYCZYNA
- SPOŚÓB NAPRAWY

Brak dźwięku/zasilania

- Pokrętko siły głosu VOLUME nie ustawione
- Ustawić siłę głosu VOLUME
- Podłączone słuchawki
- Odłączyć słuchawki
- Kabel zasilania źle włożony
- Podłączyć kabel w odpowiedni sposób
- Wyczerpane/źle włożone baterie
- Włożyć (nowe) baterie we właściwy sposób

Silny przydźwięk lub szum podczas odbioru radiowego

- Zakłócenia elektryczne: odbiornik zbyt blisko telewizora, magnetowidu lub komputera
- Zwiększyć odległość od innych urządzeń

Słaby odbiór radiowy

- Słaby sygnał radiowy
- FM: Rozciągnąć i skierować antenę teleskopową FM dla uzyskania najlepszego odbioru
- MW (AM): Obrócić zestaw dla uzyskania optymalnego odbioru

no d15C lub [dErr na wyświetlaczu

- Brak płyty CD w kieszeni
- Włożyć płytę CD
- Płyta CD jest zarysowana lub brudna
- Wymienić/wyczyścić płytę CD, patrz: Konserwacja
- Kondensacja wilgoci na soczewkach lasera
- Poczekać, aż soczewki przystosują się do temperatury otoczenia

no d15C na wyświetlaczu

- Płyta CD-R(W) jest pusta lub nie została sfinalizowana
- Włożyć sfinalizowaną płytę CD-R(W)
- Płyta CD jest zarysowana lub brudna
- Wymienić/wyczyścić płytę CD, patrz : Konserwacja

Odtwarzacz CD przeskakuje przez utwory

- Płyta CD jest uszkodzona lub zabrudzona
- Włożyć inną płytę CD lub wyczyścić płytę
- Działa funkcja SHUFFLE lub PROGRAM
- Wyłączyć tryb SHUFFLE/PROGRAM

Słaba jakość dźwięku z kasyety

- Kurz i zanieczyszczenia na głowicach, itp
- Oczyszczyć części magnetofonu, patrz: Konserwacja
- Używany jest niewłaściwy rodzaj kasyety (METAL lub CHROME).
- Do nagrywania używać tylko kaset NORMAL (IEC I).

Nagrywanie nie działa

- Wytamane fiszki zabezpieczające w kasecie
- Zakleić taśmą klejącą otwór z tyłu kasyety

Pilot działa z usterkami

- Wyczerpane baterie
- Włożyć nowe baterie
- Niewłaściwie włożone baterie
- Włożyć baterie we właściwy sposób
- Zbyt duży kąt/odległość pilota od zestawu
- Zmniejszyć odległość od zestawu/skierować pilota w kierunku zestawu

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

**Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.
Tabliczka znamionowa znajduje się na dole obudowy.**